

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 1-5 (1947-1949)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Die Geschichte von

Mrs. Jones und ihrem Drachen!



OB SCHON der Drache von Mrs. Jones ihr Augapfel ist, tritt sie ihn täglich mit den Füßen. Der Drache ist nämlich das Hauptmotiv ihres prächtigen chinesischen Teppichs. Dank der sanften und doch gründlichen Reinigung mit dem Hoover ist der Teppich immer frisch und glänzend, trotz

jahrelangem starkem Gebrauch in Mrs. Jones' Halle. Besonders kostbare Teppiche benötigen Hoover-Reinigung, weil diese deren Leben und Schönheit gewährleistet.

Der **HOOVER**
einget. Schutzmarke

Er klopft... bürstet... saugt...

Hergestellt von Hoover Ltd., Perivale, England, der größten Fabrik für elektrische Reiniger
HOOVER- APPARATE A.-G. ZURICH, CLARIDENHOF, Beethovenstraße 20 b 3



Modell 262

Apparat . . Fr. 450.—
Zubehörteile Fr. 70.—
plus Wust

SPANN- TEPPICHE

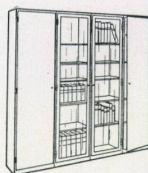
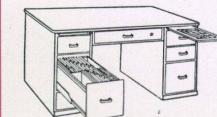
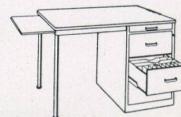
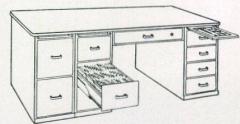
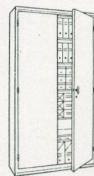
Grösste Auswahl
in allen Farben und
Preislagen



Schuster

ZÜRICH:
Bahnhofstrasse 18

ST. GALLEN:
Multergasse 14



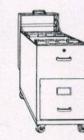
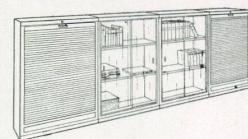
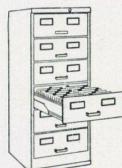
**Bigler, Spichiger & Cie AG.
Biglen (Kt. Bern)**

Permanente Ausstellungen:
Basel: Gerbergässlein 22
Bern: Bundesgasse 45
St. Gallen: Bleichestrasse 11

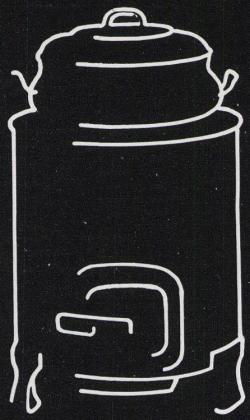
**Schreibtische
Registraturschränke
Kartothekanlagen
Bücherschränke
Rolladenschränke
Sichtkarten
Sichtregister
Sitzmöbel
Stahlrohrmöbel
Archiv-Einrichtungen
Bibliothekanlagen
Werkzeug-, Lehren- und
Materialschränke**



**Die führende Firma für
neuzeitliche Büro- und
Betriebseinrichtungen
in Qualitätsausführung.**



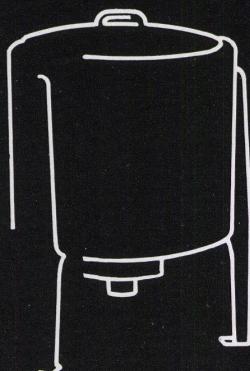
HIN



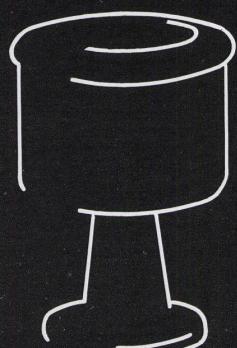
Waschherd



Spültrog



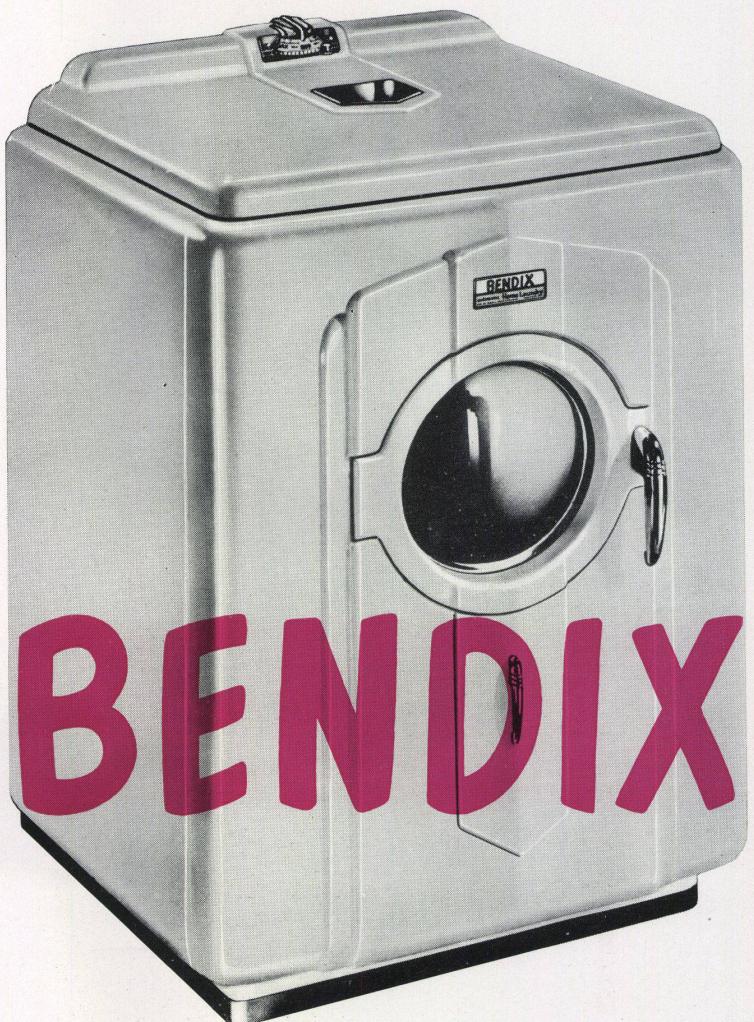
Waschmaschine



Zentrifuge

eine einzige Maschine ersetzt:
alle diese Einrichtungen durch

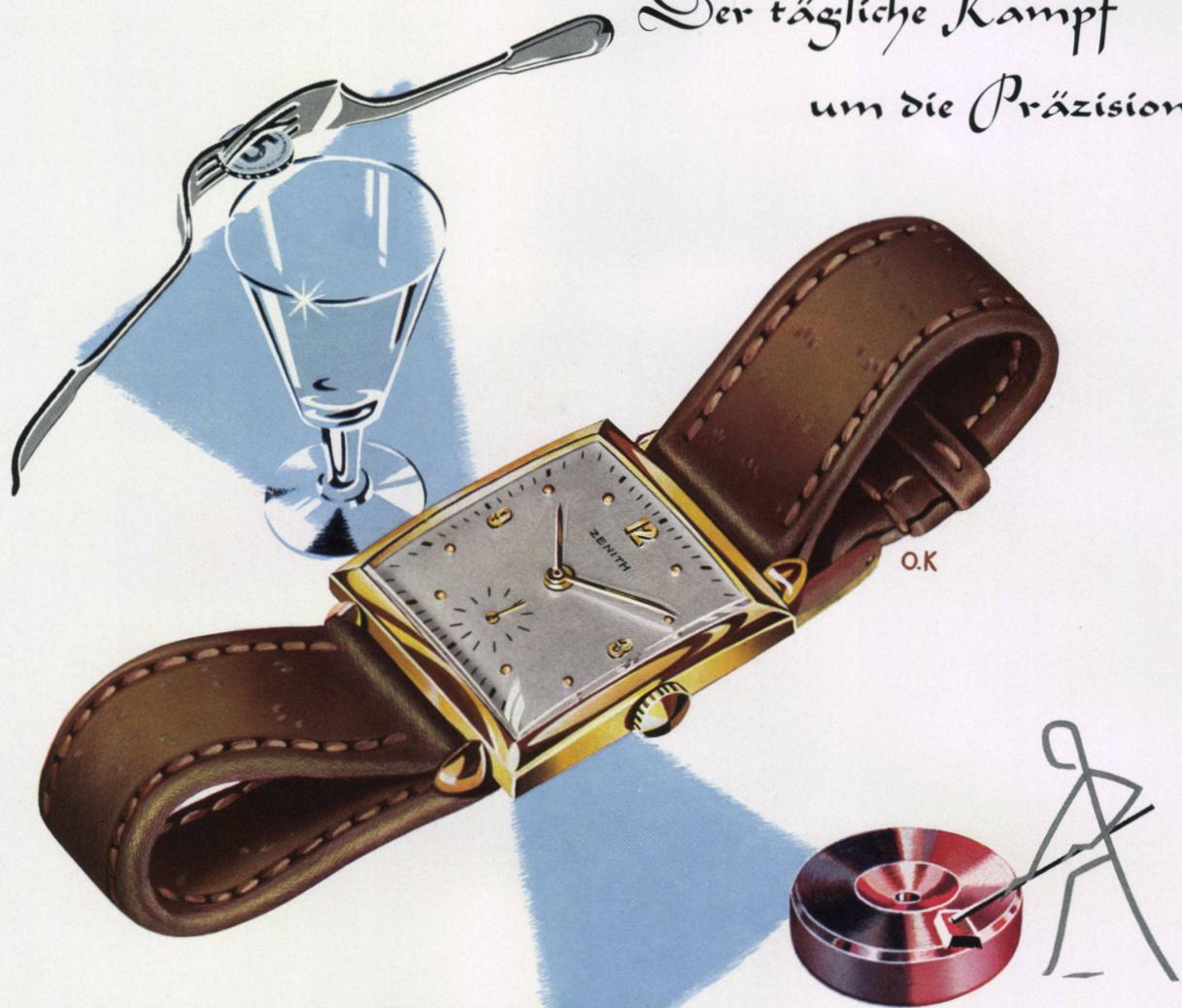
Sorgenloser Waschtag, ohne körperliche Anstrengung, ohne Wasser zu berühren, ohne nassen Boden, ohne Dampf, unabhängig von Personal.



Wäsche einfüllen, Schalter drehen, Waschmittel beigeben — alles übrige besorgt **BENDIX vollautomatisch**: einweichen, waschen, spülen, ausschwingen, abstellen. Jede Funktion kann beliebig wiederholt, übersprungen, oder zeitlich verändert werden.

Generalvertretung für die Schweiz:
APPLICATIONS ELECTRIQUES S. A.
Genf, Bd. Helvétique 17 — Zürich, Manessestr. 4
Regionalvertretungen in der ganzen Schweiz.

Der tägliche Kampf um die Präzision



Das Einölen einer Qualitätsuhr verlangt Gewandtheit und Gewissenhaftigkeit!

Machen Sie einen Versuch, und halten Sie mit Hilfe zweier Gabeln ein Fünf-Frankenstein auf dem Rand eines Glases im Gleichgewicht! Sie werden feststellen, daß es verhältnismäßig leicht ist, dem idealen Gleichgewicht nahezukommen, weniger leicht jedoch, es zu erreichen.

Ebenso verhält es sich beim Einölen einer Uhr. Ein unsauberer Stein, eine hastige Bewegung, ein Nichts können das genaue Einsetzen des Öltropfens gefährden. Schlecht geschmierte Achsen nützen sich frühzeitig ab und beeinträchtigen den genauen Gang der Uhr. — Zenith kennt die Bedeutung dieser Fragen; das Einölen jeder Uhr wird daher sorgfältig überprüft. Die Erfahrung hat Zenith bewiesen, daß im Streben nach Vollkommenheit keine Anstrengung vergebens ist, sei sie noch so gering.

ZENITH

unermüdlich im Dienste der Qualität!



Aus der Zeit des Sonnenkönigs

scheinen sie zu stammen, diese herrlichen, handgedruckten Blumensträuße des Stoffels washable Chintz, die mit ihren leuchtenden Farben Ihren Räumen auch an dunklen Tagen ein helles Gesicht verleihen.



ist waschbar — eine unschätzbare Eigenschaft für alle Freunde dieses edlen, seidig glänzenden und so vielseitig verwendbaren Dekorationsstoffes. Tonangebende Fachgeschäfte zeigen Ihnen mit Vergnügen die reiche Auswahl an klassisch stilvollen und neuzeitlichen Dessins des Stoffels washable Chintz.

Bezugsquellen erfahren Sie durch die Fabrikanten

STOFFEL & CO. ST. GALLEN



Dessin-No. 30929

Thor

die erste Wasch- und Geschirr-Waschmaschine



Die THOR-Waschmaschine besorgt das Vorwaschen, Waschen, Heiß- und Kaltspülen und das Ausschwingen von 4 kg Trockenwäsche. — Die THOR-Geschirr-Abwaschmaschine wäscht, spült und trocknet täglich Ihr Geschirr, ohne daß die Hände naß werden. — Beide Einsätze sind vollständig voneinander getrennt, gegenseitige Berührung ausgeschlossen. Die THOR dient Ihnen alle Tage, nicht nur wenn Sie Wäsche haben.

BUSCO AG. ZÜRICH, UNIVERSITÄTSSTR. 69, TELEPHON 280317

KORK – PARKETT

KoPA



KOPA Korkparkett, eine neuere Lösung des zweckmäßigen Bodenbelages. Ein Erzeugnis aus reinem Kork direkt aus Portugal eingeführt. Wenn Sie sich mit der Frage eines neuen Bodenbelages beschäftigen, so prüfen Sie bitte alle Vorteile von **KOPA Korkparkett**. **KOPA** ist der beste Wärme-Isolator und fühlt sich warm an • **KOPA** ist schalldämpfend und ermöglicht infolge seiner Elastizität ein geräuschloses Gehen • **Kopa** verhindert das Ausgleiten, ist geruchlos, wasserdicht und hygienisch • **KOPA** ist von großer Haltbarkeit • **KOPA** sieht vornehm und geschmackvoll aus • **KOPA** eignet sich für Wohnräume, Küche, Badezimmer, Kinderzimmer, Korridors und hat sich seit über 10 Jahren hervorragend bewährt. Über zweihunderttausende von verlegten Quadratmetern bestätigen die Vorteile von **KOPA Korkparkett**.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und ausführlich bemusterte Offerten durch eines der vier Spezialgeschäfte für Bodenbeläge, Orient- und Maschinenteppiche aller Art:

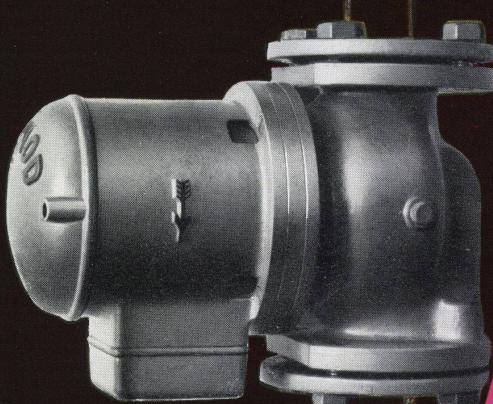
HANS HASSLER & CO. AG. AARAU

mit Wiederverkäufern in allen größeren Ortschaften

H. RUEGG-PERRY AG. ZÜRICH

BOSSART & CO. AG. BERN

HANS HÄSSLER AG. LUZERN



CUENOD - Umwälzpumpen

stopfbüchsenlos
zur Förderung
der Wasserzirkulation
geräuschlos
keine Schmierung
noch Wartung
erspart jede Aufheizzeit

der einzige Ölheizbrenner

für Leistungen von 1 Lit/Std an

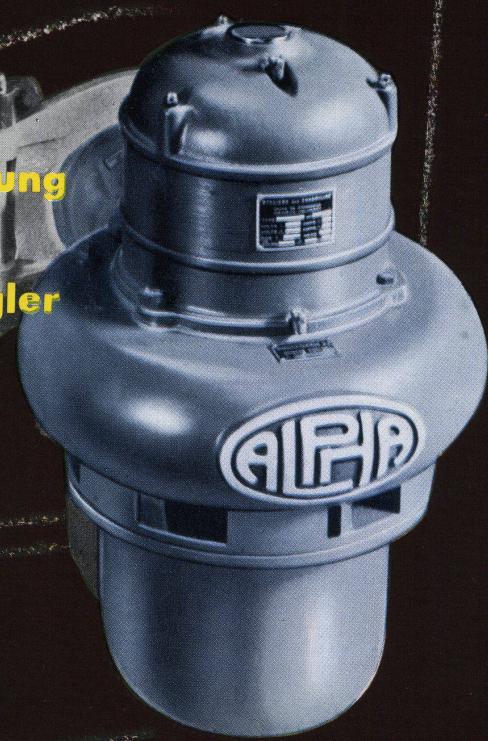
ALPHA

mit Luftdruckzerstäubung

vollautomatisch

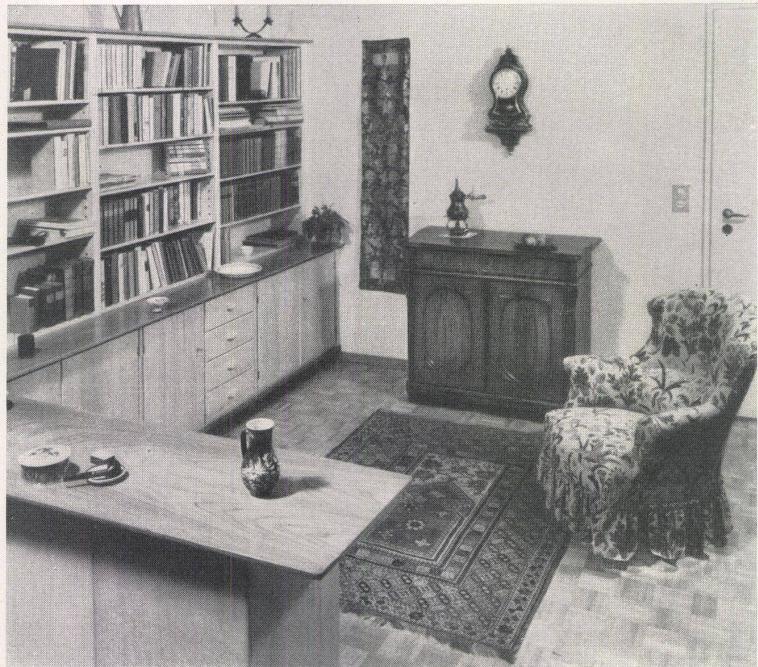
ohne Düsenverstopfung

für Heizöle bis 6° Engler



Das Haus für ausgesuchte Teppiche und Bodenbeläge

Individuelle Vorhangs- und Möbelstoffe



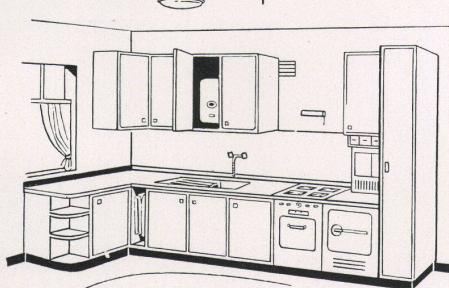
BOSSART

TEPPICHHAUS BOSSART & CO. AG.
BERN, SCHWANENGASSE 5 / TEL. 2 85 46



Eigene Ateliers für Vorhänge und Möbelpolsterung

Der perfekte KOCHHERD



GAS

moderner denn je!

Der moderne Gasherd weist gegenüber den Hunderttausenden, in den schweizerischen Haushaltungen stehenden älteren Modellen vor allem folgende Verbesserungen auf: Moderne Form / Erstklassige Emaillierung / Verbesserte Brenner / Gesicherte Hahnen / Backofen isoliert zwecks Gasersparnis / Gleichmässige Hitzeverteilung im Backofen / Backofen bequem bedienbar / Als Clou: Enorme Erleichterung des Backens durch den automatischen Temperaturregler.

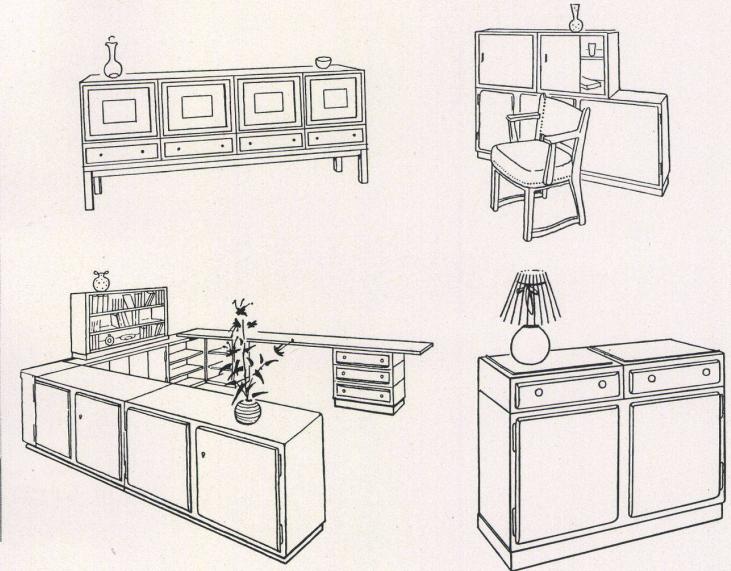
MöWa-Typenmöbel geben Ihnen die Möglichkeit, Ihre Wohnungs-Einrichtung allmählich zu vergrößern, zu ergänzen und zu verändern! Diese ge normten Kleinmöbel bieten unbeschränkte Vorteile im Aufstellen und erlauben harmonische und lebendige Raumlösungen.

Hier einige Beispiele, wie unsere Typenmöbel angewandt werden können:



MöWa

TYPENMÖBEL

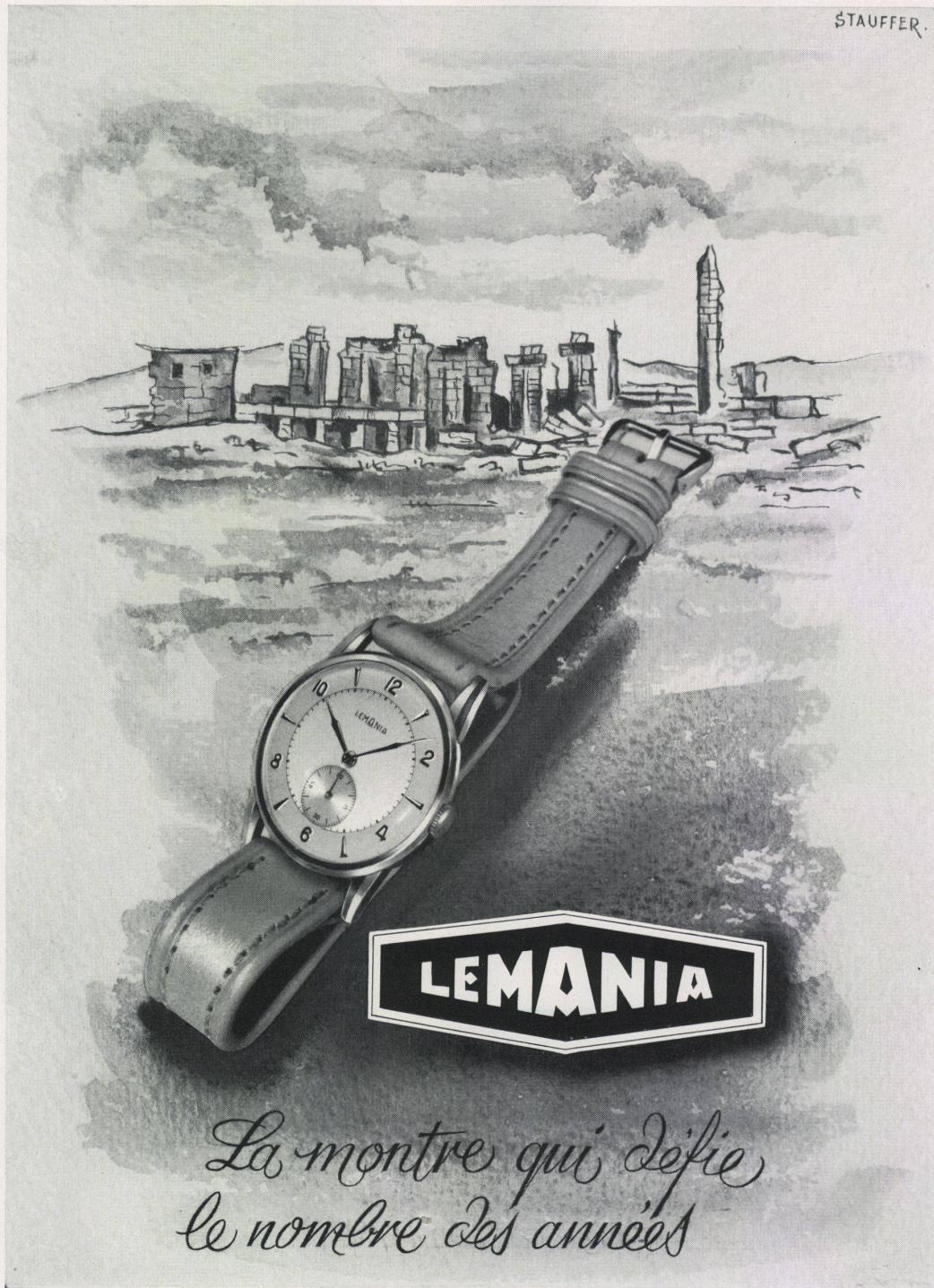


Wie alle MöWa-Erzeugnisse, sind auch die Typenmöbel von erlesener Form und Qualität. — Das Wohnen im selbstgestalteten Heim macht Ihnen mehr Freude. In über 20 verschiedenen Elementen stehen Ihnen alle möglichen Kombinationen zur Verfügung.

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich bei der Einrichtung Ihres Heimes. Fabriken in Wald (Zch.) und Mitlödi. Ausstellungen in Wald und Zürich, Bahnhofstraße 10.



MÖBELFABRIK AG. WALD



FABRIQUE D'HORLOGERIE LÉMANIA LUGRIN S.A., ORIENT-SUISSE



JEAN PICART LE DOUX

PAPIERS PEINTS **PAUL**
GRUIN
PARIS.

TAPETEN IM VERKAUF BEI ALLEN DEM SYNDIKAT ANGESCHLOSSENEN
SCHWEIZER GESCHÄFTEN ODER BEI PAUL GRUIN, 4 PLACE DAUMESNIL, PARIS



MURALTO

WOHNUNGSEINRICHTUNGEN

ZÜRICH